

美國在臺協會欲尋求一合格包商施做屋頂更換工程, 該工程估計約新台幣三百至七百五十萬之間。 **如您符合下列資格**，請於 **4/7 - 4/11** 星一至星五上午**9**點至下午**4**點聯絡王小姐(**02-2162-2387**) 索取標單。

1. 具英文說寫能力
2. 公司登記資本額五百萬或以上
3. 有確立之營業地點/地址及電話
4. 有能力提供過往施做案例以資參考
5. 有足夠的人力，物力及財力以施作本工程
6. 具合法證照
7. 達到並符合台灣保險相關規定
- 8. 有能力提供押標金**
9. 10年相關產業之經驗
10. 無犯罪(刑事)記錄
11. 無參加任何違反美國利益之特殊政治或經濟活動

The American Institute in Taiwan (AIT) is seeking a qualified vendor to provide construction service for a reroofing project located at Yangmingshan. The project cost estimate is around NT\$3,000,000 - NT\$7,500,000. The interested bidders should meet the following qualifications.

1. Be able to understand written and spoken English;
2. With a registered capital of NT dollar 5 million or above;
3. Have an established business with a permanent address and telephone listing;
4. Be able to demonstrate prior experience with suitable references when required;
5. Have the necessary personnel, equipment and financial resources available to perform the work;
6. Have all licenses and permits required by local law;
7. Meet all local insurance requirements;
8. Have the ability to provide performance bond and payment bond, or to post adequate performance security, such as irrevocable letters of credit or guarantees issued by a reputable financial institution;
9. At least 10 year experience in relative field;
10. Have no adverse criminal record;
11. Have no political or business affiliation which could be considered contrary to the interest of the United States.

The qualified bidder, please contact Ms. Jane Wang at 02-2162-2387 Monday through Friday, 9:00 am to 4:00 pm between 4/7-4/11 to obtain a solicitation package.

美國在臺協會欲尋求一合格包商施做房屋整修工程。該工程含室內、室外整修及將一儲藏室整建為一間教室。估計工程價約新台幣七十五萬至三百萬之間。如您符合下列資格，請於6/28 - 7/2星一至星五上午9點至下午4點聯絡王小姐(02-2162-2387) 索取標單。

1. 具英文說寫能力
2. 公司登記資本額一千萬或以上
3. 有確立之營業地點/地址及電話
4. 有能力提供過往施做案例以資參考
5. 有足夠的人力，物力及財力以施作本工程
6. 具合法證照
7. 達到並符合台灣保險相關規定
8. 有能力提供押標金
9. 10年相關產業之經驗
10. 無犯罪(刑事)記錄
11. 無參加任何違反美國利益之特殊政治或經濟活動

The American Institute in Taiwan (AIT) is seeking a qualified vendor to provide construction service for its CLASS facilities at Yangmingshan. The work will include; interior decoration, outdoor repairs and the construction work to change a storage room to be a class room. The project cost estimate is around NT\$750,000 - NT\$3,000,000. The interested bidders should meet the following qualifications.

1. Be able to understand written and spoken English;
2. Have an established business with a permanent address and telephone listing;
3. Be able to demonstrate prior experience with suitable references when required;
4. Have the necessary personnel, equipment and financial resources available to perform the work;
5. Have all licenses and permits required by local law;
6. Meet all local insurance requirements;
7. Have the ability to provide performance bond and payment bond, or to post adequate performance security, such as irrevocable letters of credit or guarantees issued by a reputable financial institution;
8. At least 10 years experience in relative field;
9. Have no adverse criminal record;
10. Have no political or business affiliation which could be considered contrary to the interest of the United States.

The qualified bidder, please contact Ms. Jane Wang at 02-2162-2387 Monday through Friday, 9:00 am to 4:00 pm between June 28 – July 2 to obtain a solicitation package.